

**Sunday JULY 23, 2017**

**Subject -TRUTH**

**Golden Text : Psalm 119 : 160**

"Thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever."

"你話的總綱是真實，你一切公義的典章是永遠長存。"

**Psalm 145 : 17-21**

**Psalm 33 : 4**

17 The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.  
耶和華在他一切所行的，無不公義，在他一切所作的，都有慈愛。

18 The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

凡求告耶和華的，就是誠心求告他的，耶和華便與他們相近。

19 He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.

敬畏他的，他必成就他們的心願，也必聽他們的呼求，拯救他們。

20 The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy.  
耶和華保護一切愛他的人，卻要滅絕一切的惡人。

21 My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

我的口要說出讚美耶和華的話，惟願凡有血氣的，

4 For the word of the LORD is right; and all his works are done in truth.

因為耶和華的言語正直，凡他所作的，盡都誠實。

## **LESSON SERMON**

### **1. Psalm 86 : 11**

11 Teach me thy way, O LORD; I will walk in thy truth: unite my heart to fear thy name.

耶和華阿，求你將你的道指教我，我要照你的真理行，

## **2. Deuteronomy 18 : 15, 19-22**

15 The LORD thy God will raise up unto thee a Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken;

耶和華你的神要從你們弟兄中間，給你興起一位先知像我，

19 And it shall come to pass, that whosoever will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require it of him.

誰不聽他奉我名所說的話，我必討誰的罪。

20 But the prophet, which shall presume to speak a word in my name, which I have not commanded him to speak, or that shall speak in the name of other gods, even that prophet shall die.

若有先知擅敢託我的名，說我所未曾吩咐他說的話，

21 And if thou say in thine heart, How shall we know the word which the LORD hath not spoken?

你心裡若說：耶和華所未曾吩咐的話我們怎能知道呢？

22 When a prophet speaketh in the name of the LORD, if the thing follow not, nor come to pass, that is the thing which the LORD hath not spoken, but the prophet hath spoken it presumptuously: thou shalt not be afraid of him.

先知託耶和華的名說話，所說的若不成就，也無效驗，

## **3. I Kings 22 : 2, 5-9, 13-17, 28, 34(to :)**

2 And it came to pass in the third year, that Jehoshaphat the king of Judah came down to the king of Israel.

到第三年猶大王約沙法下去見以色列王。

5 And Jehoshaphat said unto the king of Israel, Enquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.

約沙法對以色列王說：請你先求問耶和華。

6 Then the king of Israel gathered the prophets together, about four hundred men, and said unto them, Shall I go against Ramothgilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for the LORD shall deliver it into the hand of the king.

於是以色列王招聚先知，約有四百人，問他們說：

7 And Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD besides, that we might enquire of him?

約沙法說：這裡不是還有耶和華的先知，我們可以求問他嗎？

8 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one man, Micaiah the son of Imlah, by whom we may enquire of the LORD: but I hate him; for he doth not prophesy good concerning me, but evil. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.

以色列王對約沙法說：還有一個人，是音拉的兒子米該雅，

9 Then the king of Israel called an officer, and said, Hasten hither Micaiah the son of Imlah.

以色列王就召了一個太監來，說：你快去，

13 And the messenger that was gone to call Micaiah spake unto him, saying, Behold now, the words of the prophets declare good unto the king with one mouth: let thy word, I pray thee, be like the word of one of them, and speak that which is good.

那去召米該雅的使者對米該雅說：衆先知一口同音的都向王說吉言，

14 And Micaiah said, As the LORD liveth, what the LORD saith unto me, that will I speak.

米該雅說：我指著永生的耶和華起誓，耶和華對我說甚麼，

15 So he came to the king. And the king said unto him, Micaiah, shall we go against Ramothgilead to battle, or shall we forbear? And he answered him, Go, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.

米該雅到王面前，王問他說：米該雅阿，我們上去攻取基列的拉末，

16 And the king said unto him, How many times shall I adjure thee that thou tell me nothing but that which is true in the name of the LORD?

王對他說：我當囑咐你幾次，你纔奉耶和華的名向我說實話呢？

17 And he said, I saw all Israel scattered upon the hills, as sheep that have not a shepherd: and the LORD said, These have no master: let them return every man to his house in peace.

米該雅說：我看見以色列衆民散在山上，如同沒有牧人的羊群一般，

28 And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hearken, O people, every one of you.

米該雅說：你若能平平安安的回來，

34 And a certain man drew a bow at a venture, and smote the king of Israel between the joints of the harness:

有一人隨便開弓，恰巧射入以色列王的甲縫裡，

#### **4. John 8 : 11(And Jesus said)only, 12(I am)**

11 And Jesus said.....

耶穌說.....

12 ..... am the light of the world: he that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life.

.....我是世界的光，跟從我的，就不在黑暗裡走，

#### **5. John 18 : 37(To this end)**

37 To this end was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness unto the truth. Every one that is of the truth heareth my voice.

我為此而生，也為此來到世間，特為給真理作見證，凡屬真理的人，

#### **6. John 8 : 26-32**

26 I have many things to say and to judge of you: but he that sent me is true; and I speak to the world those things which I have heard of him.

我有許多事講論你們，判斷你們，但那差我來的是真的，

27 They understood not that he spake to them of the Father.

他們不明白耶穌是指著父說的。

28 Then said Jesus unto them, When ye have lifted up the Son of man, then shall ye know that I am he, and that I do nothing of myself; but as my Father hath taught me, I speak these things.

所以耶穌說：你們舉起人子以後，必知道我是基督，

29 And he that sent me is with me: the Father hath not left me alone; for I do always those things that please him.

那差我來的，是與我同在，他沒有撇下我獨自在這裡，

30 As he spake these words, many believed on him.

耶穌說這話的時候，就有許多人信他。

31 Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, then are ye my disciples indeed;

耶穌對信他的猶太人說：你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒。

32 And ye shall know the truth, and the truth shall make you free.

你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。

## **7. II Corinthians 8 : 7, 21**

7 Therefore, as ye abound in every thing, in faith, and utterance, and knowledge, and in all diligence, and in your love to us, see that ye abound in this grace also.  
你們既然在信心，口才，知識，熱心，和待我們的愛心上，

21 Providing for honest things, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men.

我們留心行光明的事，不但在主面前，就在人面前，也是這樣。

## **8. II Corinthians 13 : 5-8**

5 Examine yourselves, whether ye be in the faith; prove your own selves. Know ye not your own selves, how that Jesus Christ is in you, except ye be reprobates?

你們總要自己省察有信心沒有，也要自己試驗，

6 But I trust that ye shall know that we are not reprobates.

我卻盼望你們曉得我們不是可棄絕的人。

7 Now I pray to God that ye do no evil; not that we should appear approved, but that ye should do that which is honest, though we be as reprobates.

我們求神，叫你們一件惡事都不作，這不是要顯明我們是蒙悅納的，

8 For we can do nothing against the truth, but for the truth.

我們凡事不能敵擋真理，只能扶助真理。

## **9. John 17 : 1(to 3rd,), 17**

1 These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, 耶穌說了這話，就舉目望天說：

17 Sanctify them through thy truth: thy word is truth.

求你用真理使他們成聖，你的道就是真理。